

PCSS 10-20V

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE
ORIGINALE
SCIE CIRCULAIRE PORTATIVE
SANS FIL



 TROTEC

Sommaire

Remarques concernant la notice 2

Sécurité 3

Informations sur l'appareil 10

Transport et stockage 12

Mise en service 13

Opération 20

Accessoires disponibles 23

Défauts et pannes 23

Entretien 24


Élimination 25

Déclaration de conformité 25


Remarques concernant la notice


Symboles


-  **Avertissement relatif à la tension électrique**
Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement relatif aux matières explosives**
Ce symbole indique que les matières explosives causent des risques pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement de surface chaude**
Ce symbole indique que les surfaces brûlantes causent des risques pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement relatif au rayonnement laser**
Ce symbole indique l'existence de risques pour la santé des personnes dus aux rayons laser.
-  **Avertissement relatif aux objets pointus**
Ce symbole indique que les objets pointus peuvent être dangereux pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement relatif aux blessures des mains**
Ce symbole indique l'existence de risques pour la santé des personnes sous la forme de blessures aux mains.
-  **Avertissement**
Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.


 **Attention**
Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.


Remarque
Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.


 **Info**
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.


 **Observer le mode d'emploi**
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter la notice d'instructions.

 **Porter un casque antibruit**
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un casque antibruit.

 **Porter des lunettes de protection**
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser une protection pour les yeux.

 **Porter un masque de protection**
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un masque de protection.

 **Porter des vêtements de sécurité**
Ce symbole indique la nécessité de porter des vêtements de protection.

 **Porter des gants de protection**
Ce symbole indique la nécessité de porter des gants de protection.

Vous pouvez télécharger la dernière version de la notice d'instructions et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :



PCSS 10-20V



<https://hub.trotec.com/?id=41422>

Sécurité

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques



Avertissement

Lisez toutes les mises en garde de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électroportatif.

Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme *outil électrique* utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques utilisés sur secteur (avec un câble électrique) et aux outils électriques sans fil (sans câble électrique).



Avertissements de sécurité généraux pour les outils – Sécurité de la zone de travail

- **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et une luminosité insuffisante sont propices aux accidents.
- **Ne faites pas fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.



Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Sécurité électrique

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiche adaptateur avec des outils reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique accentue le risque d'électrocution.

- **N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, accrocher ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Des cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Dans le cadre d'une utilisation de l'outil en extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.



Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Sécurité des personnes

- **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.



Utilisez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques, en fonction du type d'outil utilisé, réduisent le risque de blessures.

- **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil est arrêté avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** Porter les outils avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors qu'il est en marche est une source d'accidents.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- **Veillez à ne pas vous tenir de façon anormale. Adoptez une position stable et gardez toujours l'équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- **Habillez-vous de manière adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez cheveux et vêtements à distance des pièces mobiles.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans des éléments en mouvement.

- **S'il est possible de monter des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés.**

L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus aux poussières.

- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'ignorez pas les consignes de sécurité concernant les outils électriques sous prétexte que vous maîtrisez l'appareil.** Toute négligence peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.



Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Utilisation et entretien de l'outil

- **Faites attention à ne pas surcharger l'outil. Utilisez l'outil prévu pour l'application concernée.**
L'outil adapté vous permettra de mieux réaliser le travail et de manière plus sûre, conformément à la puissance pour laquelle il a été construit.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer des réglages, de changer d'outils de travail ou de ranger l'appareil.**
Ces mesures de sécurité réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil.
- **Conservez les outils non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces consignes de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des novices.
- **Entretenez bien les outils électriques et les outils insérables. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre irrégularité pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Affûtez et nettoyez les outils permettant de couper.**
Les outils de coupe dotés de pièces coupantes tranchantes correctement entretenues sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utilisez l'outil électrique, les outils insérables, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques – Utilisation et entretien de l'outil sans fil

- **Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries prévues à cet effet.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, susceptibles de relier les contacts entre eux.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale.** Le liquide provenant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries qui ont subi des dommages ou des modifications peuvent présenter un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- **Suivez les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et accroître le risque d'incendie.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques – Utilisation et entretien du chargeur

- **Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser le chargeur pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou qu'ils aient reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers liés à cette utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.**
- **Ne placez jamais des piles non rechargeables dans le chargeur.** Un chargeur risque de provoquer un incendie ou une explosion s'il n'est pas utilisé avec le type de batterie bien précis pour lequel il est prévu ou avec des piles non rechargeables.
- Ne chargez au moyen du chargeur « Multiflex 20 - 2.0 AC » que des batteries Li-ions « Multiflex 20 - 2.0 DC » d'une capacité de 2,0 Ah (5 cellules). La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.



Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Maintenance et entretien

- **Ne faites réparer l'outil que par un spécialiste qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **N'essayez jamais de remettre en état une batterie endommagée.** Les opérations de maintenance sur les batteries ne doivent être réalisées que par le fabricant ou un atelier SAV agréé.



Consignes de sécurité spécifiques aux scies circulaires portatives

Consignes de sécurité pour toutes les scies

Sciage

- **DANGER : Ne mettez pas vos mains à l'intérieur de la zone de sciage ou sur la lame. Avec la deuxième main, tenez la poignée supplémentaire ou le carter du moteur.** Lorsque les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être blessées par celle-ci.
- **Ne mettez pas les mains sous la pièce à usiner.** Le protège-lame ne peut pas protéger de la lame sous la pièce.
- **Adaptez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce.** L'espace visible se situant sous la pièce devrait être inférieur à une hauteur de dent.

- **Ne maintenez jamais la pièce à scier avec la main ou avec la jambe. Sécurisez la pièce à usiner dans un support stable.** Il est important de bien fixer la pièce afin de limiter les dangers de contact corporel, de coincement de la lame ou de perte de contrôle.
- **Tenez l'appareil aux endroits isolés de la poignée lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels l'outil électrique peut toucher des fils électriques non apparents ou son propre cordon.**
Le contact avec une ligne conductrice d'électricité met aussi les parties métalliques de l'outil sous tension et provoque une électrocution.
- **Utilisez toujours une butée ou un guide de bord droit lorsque vous coupez des pièces longitudinales.** Cela améliore la précision de la coupe et diminue le risque de coincement de la lame.
- **Utilisez toujours des lames de la bonne taille et avec un alésage de logement adapté (par ex. en forme de losange ou rond).** Les lames de scie qui ne sont pas adaptées aux pièces de montage de la scie ne tournent pas rond et provoquent une perte de contrôle.
- **N'utilisez jamais des rondelles ou des vis de lame endommagées ou inadaptées.** Les rondelles et les vis de lame sont spécialement conçues pour votre scie ; elle fonctionne ainsi de manière optimale et en toute sécurité.

Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies

Retours – Causes et consignes de sécurité correspondantes

Le retour est la réaction soudaine provoquée par une lame mal ajustée, qui décroche ou qui coince. La scie se soulève de manière incontrôlée, elle sort de la pièce et se déplace en direction de l'utilisateur.

Si la lame croche ou coince dans la fente fermée, elle se bloque et la force du moteur retourne la scie en direction de l'utilisateur.

Si la lame est mal tournée ou mal ajustée dans la coupe de sciage, il est possible que les dents se crochent sur le bord arrière de la scie dans la surface de la pièce, ce qui provoque la sortie de la lame hors de la fente et la scie saute en direction de l'utilisateur.

Un retour est la conséquence d'une utilisation erronée ou non conforme de la scie. Cela peut être évité par les mesures de prudence adéquates décrites ci-dessous.

- **Tenez la scie à deux mains et placez vos bras de façon à amortir les forces de retour. Tenez toujours la lame de côté, la lame ne doit jamais faire une seule ligne avec votre corps.** La scie circulaire peut faire un saut en arrière en cas de retour, toutefois l'utilisateur peut maîtriser les forces de retour en prenant les mesures de sécurité adéquates.

- Lorsque la lame se bloque ou que le travail est interrompu, mettez l'outil électrique hors tension et tenez l'outil électrique immobile jusqu'à ce que la lame soit à l'arrêt complet. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce ou de la tirer en arrière tant que la lame tourne, cela pourrait provoquer un retour. Recherchez la cause du coincement et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne coince et supprimez-la.
- Si vous voulez faire redémarrer une scie plantée dans une pièce, centrez la lame dans la fente et vérifiez si les dents de la lame ne sont pas accrochées dans la pièce. Si la lame croche, elle peut sortir de la pièce ou causer un retour lorsque la scie redémarre.
- Prévoyez un support de panneaux pour réduire le risque de retour provoqué par une lame coincée. Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau près de la fente de sciage et près du bord de la pièce des deux côtés.
- N'utilisez aucune lame émoussée ou endommagée. Les dents de lame émoussées ou mal ajustées augmentent le frottement et provoquent un coincement de la lame et un retour dus à une fente de sciage trop étroite.
- Serrez le réglage d'angle de coupe et de profondeur de couple avant de scier. Si vous modifiez le réglage lorsque vous sciez, la lame peut se coincer et provoquer un retour.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez dans des parois existantes ou dans d'autres zones sans visibilité. Pendant le sciage, la lame peut se bloquer en pénétrant dans les objets cachés et provoquer un retour.

Consignes de sécurité pour les scies circulaires avec protège-lame pendulaire et les scies circulaires avec protège-lame à tirer – Fonction du protège-lame inférieur

- Vérifiez que le protège-lame inférieur ferme parfaitement avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie si le protège-lame inférieur ne bouge pas librement ou ne se ferme pas immédiatement. Ne coinciez ou n'attachez jamais le protège-lame inférieur en position ouverte. Si une scie non surveillée tombe sur le sol, le protège-lame inférieur peut se fausser. Ouvrez le protège-lame avec le levier du protège-lame et assurez-vous qu'il se déplace librement et qu'il n'entre pas en contact avec la lame ou avec d'autres parties dans tous les angles et toutes les profondeurs de coupe.

- Vérifiez le fonctionnement de ressort du protège-lame inférieur. Faites entretenir la scie avant l'utilisation si le protège-lame inférieur et le ressort ne fonctionnent pas parfaitement. Les pièces détériorées, les dépôts collants et les copeaux collectés retardent le fonctionnement du protège-lame inférieur.
- Ouvrez le protège-lame inférieur à la main seulement pour les coupes particulières, par exemple « les coupes en retrait et les coupes d'angle ». Ouvrez le protège-lame inférieur avec le levier du protège-lame et libérez celui-ci dès que la lame s'immerge dans la pièce. Le protège-lame inférieur doit fonctionner automatiquement pour tous les autres travaux de sciage.
- Ne déposez pas la scie sur l'établi ou sur le sol sans que le protège-lame inférieur ne couvre la lame. Une lame non protégée qui tourne déplace la scie contre la direction de coupe et scie ce qui se trouve sur son chemin. Observez le délai d'arrêt de la lame.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires portatives



Avertissement relatif au rayonnement laser

Laser classe 2, P max. : < 1 mW, λ : 400-700 nm, EN 60825-1:2014

N'exposez pas votre œil volontairement au rayon laser et ne regardez pas directement dans l'ouverture par laquelle il est émis.

Ne dirigez jamais le rayon laser vers des personnes, des animaux ou des surfaces réfléchissantes. Même une exposition brève au rayon laser risque de provoquer des dommages de la vue.

L'observation de la sortie laser au moyen d'instruments d'optique (par exemple loupe, verres grossissants, etc.) peut affecter la vue.

Lors de travaux avec un laser de classe 2, observez les consignes légales de votre pays en ce qui concerne le port de lunettes de protection.

- Ne mettez jamais les mains à l'intérieur de l'éjecteur de copeaux. Les pièces en rotation pourraient vous blesser.
- Ne tenez pas l'outil électrique au-dessus de votre tête pendant le travail. Il est impossible ainsi de contrôler suffisamment l'outil électrique.
- N'utilisez pas de meules.
- Utilisez uniquement des lames du diamètre indiqué dans les données techniques. Si vous employez une lame de taille incorrecte, la lame peut ne pas être protégée comme il faut ou le fonctionnement du protège-lame peut être entravé.

- **Utilisez un détecteur adapté pour repérer les conduites d'alimentation non apparentes ou consultez le distributeur d'électricité local.**

Le contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou une électrocution. Un dommage causé sur une conduite de gaz peut provoquer une explosion. Le perçage d'une conduite d'eau peut provoquer des dégâts matériels ou causer une électrocution.

- **N'utilisez pas l'outil électrique de manière stationnaire.** Il n'est pas conçu pour être utilisé avec une table de sciage.
- **N'utilisez pas de lames en acier HSS.** De telles lames peuvent se casser facilement.
- **Ne sciez aucun métal ferreux.** Les copeaux incandescents peuvent enflammer l'aspiration de poussière.
- **Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.**
- **Veillez à maintenir une avance constante.** Si la vitesse d'avance est trop faible, les dents de la lame peuvent surchauffer ou la pièce à traiter peut fondre.

Utilisation conforme

Employez l'appareil PCSS 10-20V uniquement pour scier les coupes longitudinales et transversales, ainsi que les coupes en biais de bois, de contreplaqué, de plastique et de matériaux légers en utilisant une lame appropriée et un support ferme, tout en respectant les données techniques.

Nous recommandons d'utiliser l'outil électroportatif avec les accessoires d'origine de Trotec.

Utilisations non conformes prévisibles

- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec des bois humides.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec du verre ni de la pierre.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec des métaux ferreux.
- L'appareil n'est pas conçu pour les lames à immersion.

Toute utilisation autre que celle qui est décrite au chapitre « Utilisation conforme » est considérée comme une utilisation non conforme raisonnablement prévisible.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris la notice d'instructions, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

Signaux de sécurité et étiquettes sur la batterie et sur le chargeur

Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur la batterie :



Attention au risque d'explosion!

Ces symboles indiquent ce qui suit :



N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures trop élevées ! Ne mettez jamais la batterie en contact avec de l'eau ou du feu ! Évitez l'exposition directe au soleil et l'humidité. Il existe un risque explosion !

Ne chargez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C. Un chargement incorrect ou en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et accroît le risque d'incendie.



Observez l'élimination correcte de la batterie !

Ce symbole indique ce qui suit :

Veillez à ce que la batterie est correctement éliminée et ne la jetez jamais dans les eaux usées ou les eaux publiques.

La batterie contient des substances irritantes, caustiques et toxiques qui présentent un risque considérable pour les personnes et l'environnement.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur le chargeur :



Ce symbole indique ce qui suit :

Avant de charger la batterie, lisez le manuel d'utilisation ou la notice d'instructions.



Ce symbole indique ce qui suit :

N'utilisez le chargeur pour charger la batterie qu'à l'intérieur en lieu sec, pas à l'extérieur.

Équipement personnel de protection



Portez une protection auditive.

Le bruit peut avoir un effet néfaste sur l'audition.



Portez des lunettes de protection.

Vous protégez ainsi vos yeux des éclats qui peuvent se détacher, tomber ou être projetés en risquant de provoquer des blessures.



Portez un masque de protection.

Vous évitez ainsi de respirer les poussières nocives qui risquent d'être produites au cours des travaux.



Portez des gants de protection.

Vous protégez ainsi vos mains contre les brûlures, l'écrasement et les écorchures.



Portez des vêtements de protection moulants.

Ainsi, vous vous protégez contre le risque de vêtements pris dans une pièce en rotation.

Risques résiduels



Avertissement relatif à la tension électrique

Électrocution provoquée par une isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels endommagements et pour en assurer le bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez des endommagements.

N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !



Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil.

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !

Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.



Avertissement relatif aux matières explosives

N'exposez jamais l'accumulateur à une température supérieure à 45 °C ! Ne mettez jamais l'accumulateur en contact avec de l'eau ou du feu ! Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité. Cela peut provoquer une explosion !



Avertissement relatif aux matières explosives

Les poussières et les copeaux générés pendant le sciage sont légèrement inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion !

Utilisez un sac à poussières ou à copeaux, ou encore une aspiration de poussière pour récupérer les poussières et les copeaux générés.



Avertissement relatif au rayonnement laser

Laser classe 2, P max. : < 1 mW, λ : 400-700 nm, EN 60825-1:2014

N'exposez pas votre œil volontairement au rayon laser et ne regardez pas directement dans l'ouverture par laquelle il est émis.

Ne dirigez jamais le rayon laser vers des personnes, des animaux ou des surfaces réfléchissantes. Même une exposition brève au rayon laser risque de provoquer des dommages de la vue.

L'observation de la sortie laser au moyen d'instruments d'optique (par exemple loupe, verres grossissants, etc.) peut affecter la vue.

Lors de travaux avec un laser de classe 2, observez les consignes légales de votre pays en ce qui concerne le port de lunettes de protection.



Avertissement de surface chaude

L'outil inséré peut rester brûlant après l'utilisation.

Il existe un risque de brûlure au contact de l'outil.

Ne touchez pas l'outil inséré à mains nues.

Portez des gants de protection.



Avertissement relatif aux blessures des mains

Il y a un risque d'écrasement près de la lame et de la plaque de base en cas de manipulation imprudente.

Portez des gants de protection.



Avertissement relatif aux objets pointus

La lame est pointue à certains endroits. Il y a un risque de blessures en cas de manipulation imprudente.

Portez des gants de protection.



Avertissement

Poussière toxique !



Les poussières nocives ou toxiques générées lors des travaux présentent un danger pour la santé de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité.



Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière.



Avertissement

Ne travaillez pas sur un matériau contenant de l'amiante.

L'amiante est considéré comme cancérigène.



Avertissement

Assurez-vous de ne toucher aucune ligne électrique et aucune conduite de gaz ou d'eau lorsque vous travaillez avec un outil électrique.

Éventuellement, contrôlez les murs avec un détecteur de conduites avant de percer ou d'ouvrir une paroi.



Avertissement

Risque de blessures provoquées par des pièces projetées dans l'air ou par des embouts d'outils rompus.



Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Observez les qualifications requises pour le personnel.



Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



Avertissement

Danger de suffocation !

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides.

Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



Attention

Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.



Attention

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Comportement en cas d'urgence / fonction arrêt d'urgence

Arrêt d'urgence:

L'extraction de la batterie entraîne l'arrêt immédiat de l'appareil. Pour sécuriser l'appareil contre toute remise en marche, laissez la batterie hors de l'appareil.

Comportement en cas d'urgence:

1. Arrêtez l'appareil.
2. En cas d'urgence, extrayez la batterie de l'appareil : pressez fermement la touche de déverrouillage de la batterie et retirez celle-ci de l'appareil comme il est décrit au chapitre « Extraction de la batterie ».
3. Ne remettez pas la batterie en place lorsque l'appareil est défectueux.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

La PCSS 10-20V est conçue pour les coupes longitudinales et transversales, ainsi que les coupes en biais de bois, de contreplaqué, de plastique, de matériaux légers en utilisant une lame appropriée et un support ferme.

La profondeur de coupe peut être réglée en continu entre 0 mm et 48 mm.

L'angle de coupe peut être réglé en continu entre 0 ° et 45 °.

Le régime à vide de l'appareil est de 3 800 min⁻¹.

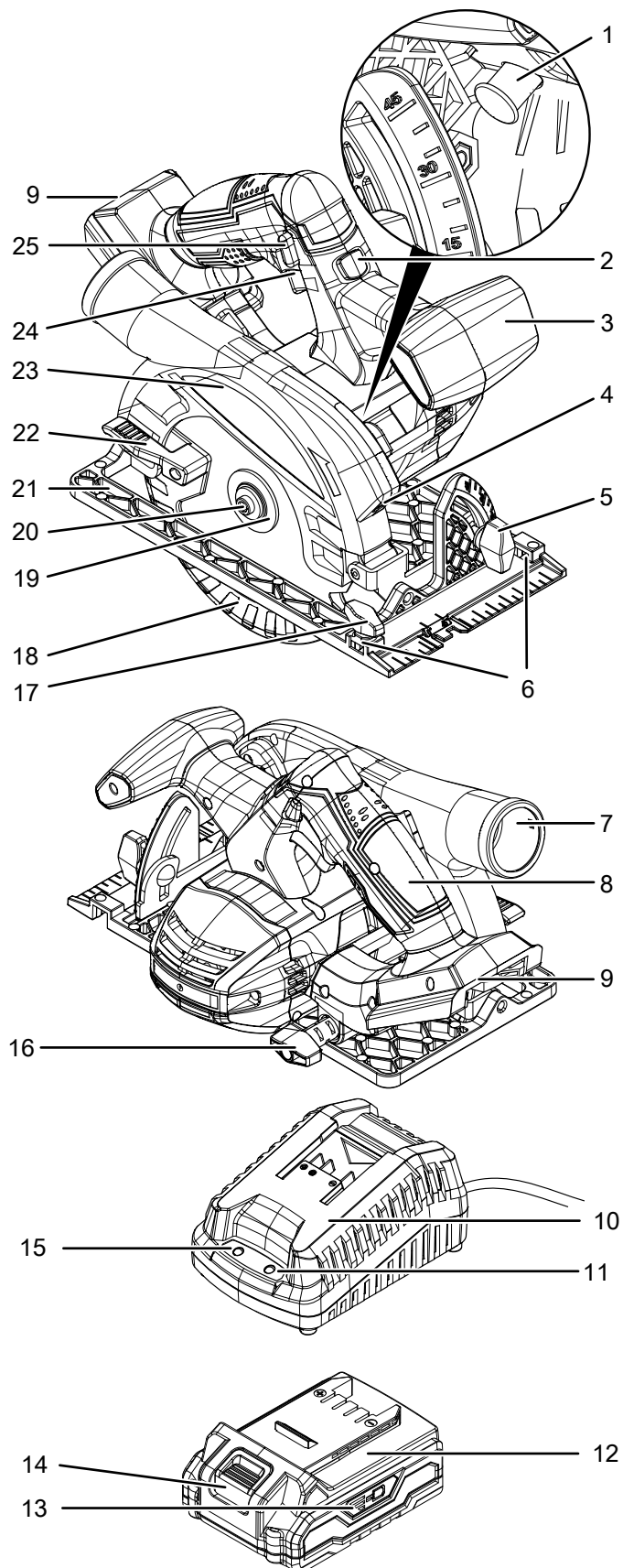
Le blocage de broche permet de changer facilement la lame.

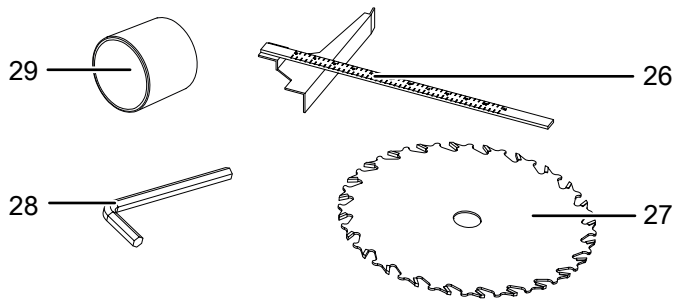
L'appareil est doté d'un blocage de mise en marche qui empêche toute mise en route involontaire.

Un meilleur guidage de la découpe peut être obtenu à l'aide d'un laser qui permet d'indiquer la trajectoire actuelle de coupe.

La batterie dispose de son propre indicateur de capacité qui vous permet de connaître l'état de charge sans avoir besoin de brancher la batterie sur l'appareil.

Représentation de l'appareil







Fourniture

- 1 scie circulaire portative sans fil PCSS 10-20V
- 1 batterie
- 1 chargeur rapide
- 1 lame HW 18 dents (pour bois et plastique)
- 1 guide parallèle
- 1 adaptateur pour aspiration
- 1 clé Allen SW5
- 1 mallette de transport
- 1 notice

N°	Désignation
1	Blocage de broche
2	Touche pour laser
3	Poignée supplémentaire
4	Orifice sortie laser
5	Écrou papillon pour angle de coupe
6	Logement de guide parallèle
7	Éjecteur de copeaux
8	Poignée
9	Logement de la batterie
10	Chargeur rapide
11	LED rouge de la batterie (charge)
12	Batterie
13	Affichage de la charge de la batterie à 3 niveaux
14	Touche de déverrouillage
15	LED verte de la batterie (chargeur rapide opérationnel)
16	Vis de blocage pour profondeur de coupe
17	Écrou papillon pour guide parallèle
18	Capot de protection basculant
19	Bride de serrage
20	Vis de serrage
21	Plaque de base
22	Levier pour protège-lame
23	Protège-lame supérieur
24	Touche marche/arrêt
25	Verrouillage contre la mise en marche
26	Butée parallèle
27	Lame de scie
28	Clé Allen
29	Adaptateur pour aspiration

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeurs
Modèle	PCSS 10-20V
Tension nominale	20 V \equiv
Régime à vide	3 800 min ⁻¹
Diamètre de lame, max.	150 mm
Laser	classe 2
Profondeur de coupe	max. 48 mm à 0 ° max. 36 mm à 45°
Angles de coupe	de 0° à 45°
Dimension plaque de base	135 x 245 mm
Poids	2,6 kg
Lames de scie (contenues dans la livraison)	
Lame HW pour bois et plastique	18 dents
Vitesse de rotation de lame	9 000 min ⁻¹
Diamètre alésage	16 mm
Épaisseur lame de base	0,9 mm
Épaisseur de dent	1,6 mm
Batterie	Multiflex 20 - 2.0 DC
Type	Li-Ion
Tension nominale	20 V \equiv
Capacité	2,0 Ah
Chargeur rapide	Multiflex 20 - 2.0 AC
Entrée	
Tension nominale	220 – 240 V / 50 Hz
Puissance absorbée	65 W
Sortie	
Tension nominale	21,5 V \equiv
Courant de charge	2,4 A
Fusible 	3,15 A retardé
Durée de charge	1 h
Longueur de cordon	1,5 m
Classe de protection	II / 
Informations relatives aux vibrations selon EN 62841	
Valeur totale d'émission de vibrations (sciage du bois) :	
Valeur d'émissions d'oscillation Poignée principale a _h	1,879 m/s ²
Valeur d'émissions d'oscillation Poignée supplémentaire a _h	2,213 m/s ²
La valeur totale de vibration	2,2 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²
Niveaux sonores selon EN 62841	
Niveau de pression sonore L _{pA}	89 dB(A)
Niveau sonore L _{WA}	100 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)



Portez une protection auditive.

Le bruit peut avoir un effet néfaste sur l'audition.

Indications relatives aux informations sur le niveau sonore et les vibrations :

- Les valeurs totales de vibrations **ainsi que les valeurs d'émissions sonores** indiquées ici ont été mesurées au moyen de tests normalisés selon EN 62841 et peuvent être utilisées pour comparer différents appareils électriques entre eux.
- Les valeurs totales de vibrations **ainsi que les valeurs d'émissions sonores** indiquées ici peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.



Attention

Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.

- Les **émissions sonores** et vibratoires générées pendant le travail réel avec l'outil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'outil, et plus particulièrement de la nature de la pièce à usiner. Dans la mesure du possible, essayez de ne pas vous exposer aux vibrations. Le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail, par exemple, permettent de réduire efficacement les vibrations ressenties. Il convient de prendre en compte toutes les phases du fonctionnement de l'outil électrique (à savoir également les plages de temps durant lesquelles l'outil est arrêté ou tourne sans contrainte).

Transport et stockage

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Utilisez une mallette adaptée au transport de l'appareil afin de le protéger contre les influences extérieures.

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Le cas échéant, retirez l'aspiration de poussière de l'appareil.

La batterie Li-ion fournie est soumise aux exigences du droit des marchandises dangereuses.

Observez les instructions suivantes relatives au transport ou à l'expédition de batteries Li-ion :

- Les batteries peuvent être transportées sur la route par l'utilisateur sans autres conditions.
- Il est nécessaire de respecter les exigences et les marquages spécifiques lors de l'expédition par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprises de transport). Ici, un expert des matières dangereuses doit être consulté pour la préparation des colis.
 - N'utilisez les batteries que si le boîtier est intact.
 - Mettez de la bande adhésive sur les contacts ouverts et emballez les batteries de telle sorte qu'elles ne bougent pas dans l'emballage.
 - Veuillez également respecter les prescriptions nationales éventuelles.

Stockage

Veuillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Le cas échéant, retirez l'aspiration de poussière de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre Maintenance.
- Rangez-le dans la mallette de transport de l'appareil fournie afin de le protéger.
- Ne stockez pas de batterie Li-ion entièrement déchargée. Le stockage d'une batterie déchargée peut provoquer une décharge profonde et causer ainsi la détérioration de la batterie.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- à une température ambiante inférieure à 45 °C
- dans la mallette de transport dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil

Mise en service

Déballage de l'appareil

- Retirez la mallette de transport de l'emballage.



Avertissement relatif à la tension électrique

Électrocution provoquée par une isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels endommagements et pour en assurer le bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez des endommagements.

N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !

- Contrôlez l'intégrité du contenu de la mallette de transport et la présence éventuelle de détériorations.



Avertissement

Danger de suffocation !

Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides.

Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

- Éliminez l'emballage conformément à la législation nationale en vigueur.

Charge de la batterie

Remarque

L'accumulateur peut être endommagé en cas d'utilisation incorrecte.

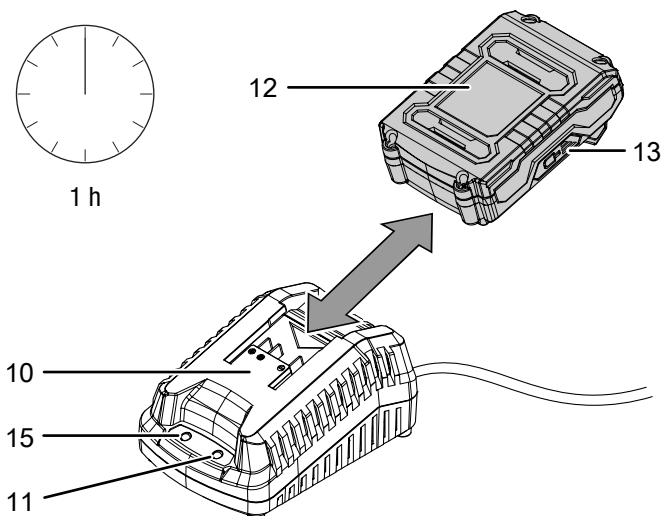
Débranchez la fiche du chargeur avant chaque insertion et retrait de l'accumulateur.

Ne chargez jamais l'accumulateur à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C.

À la livraison, la batterie est partiellement chargée afin d'éviter toute détérioration causée par une décharge profonde.

La batterie doit être chargée avant la première mise en service et lorsque la puissance est faible (seul le voyant LED rouge de l'affichage de capacité de la batterie (13) est allumé). Pour ce faire, procédez de la manière suivante :

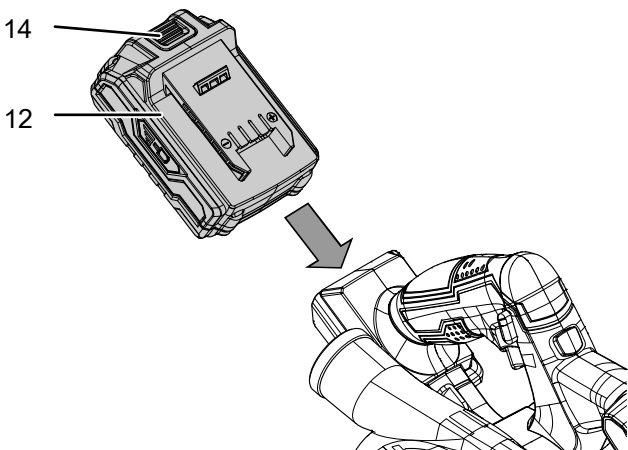
1. Poussez la batterie (12) sur le chargeur rapide (10) comme illustré jusqu'à ce qu'un clic soit audible.



2. Insérez la fiche secteur du chargeur rapide (10) dans une prise secteur conformément sécurisée.
 - ⇒ Le voyant LED rouge de la batterie (11) s'allume.
 - ⇒ Le temps de charge se monte à une heure environ.
3. Attendez jusqu'à ce que le voyant LED rouge de la batterie (11) s'éteigne et que le voyant LED vert (15) s'allume.
 - ⇒ La batterie (12) est complètement chargée.
4. Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur rapide (10) de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
 - ⇒ Il est possible que la batterie (12) et le chargeur rapide (10) chauffent pendant le processus de charge. Laissez la batterie (12) refroidir à température ambiante.
5. Retirez la batterie (12) du chargeur rapide (10) en maintenant pressée la touche de déverrouillage (14) et en tirant la batterie (12) pour l'enlever du chargeur rapide (10).

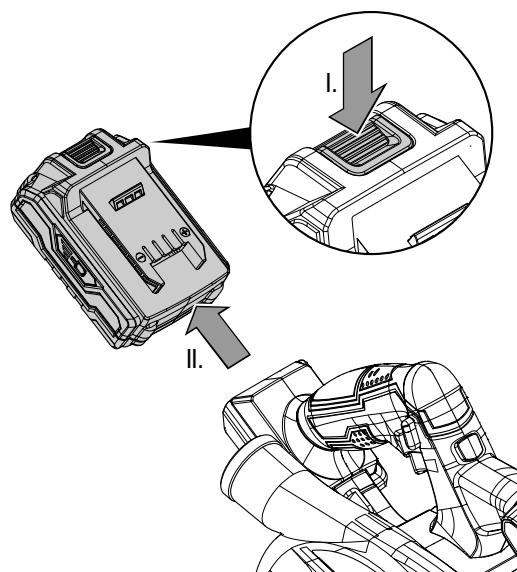
Mise en place de la batterie

1. Insérez la batterie (12) dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Extraction de la batterie

1. Séparez la batterie (12) de l'appareil en appuyant sur la touche de déverrouillage (14) (I.) et en tirant la batterie hors de l'appareil (II.).



2. Au besoin, chargez la batterie (12) comme décrit au chapitre *Charge de la batterie*.

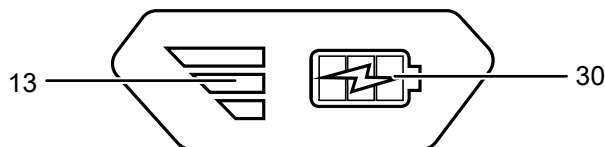
Contrôle de l'état de charge de la batterie

La batterie possède un indicateur de capacité intégré.

L'état de charge de la batterie peut être consulté sur les trois voyants LED de l'affichage de capacité (13) de la manière suivante :

Couleur LED	Signification
vert – orange – rouge	Charge / puissance maximum
orange – rouge	Charge / puissance moyenne
rouge	Charge faible – Charger la batterie

1. Appuyez sur le symbole batterie (30) sur la batterie (12).
 - ⇒ Vous pouvez lire l'état de charge au moyen de l'affichage de capacité de la batterie (13).



Régler la profondeur de coupe

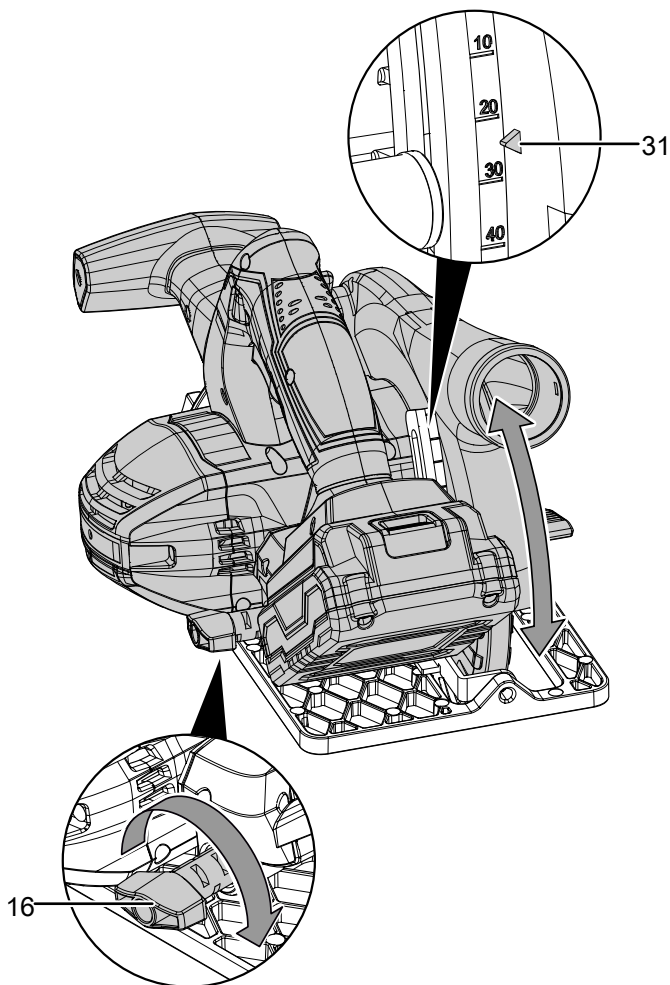
Il est possible de régler la profondeur de coupe en position de 0 °, dans une plage située entre 0 mm et 48 mm.



Info

La profondeur de coupe devrait se monter à 3 mm environ de plus que l'épaisseur du matériau, de sorte que la hauteur de la dent soit presque entièrement visible sous la pièce.

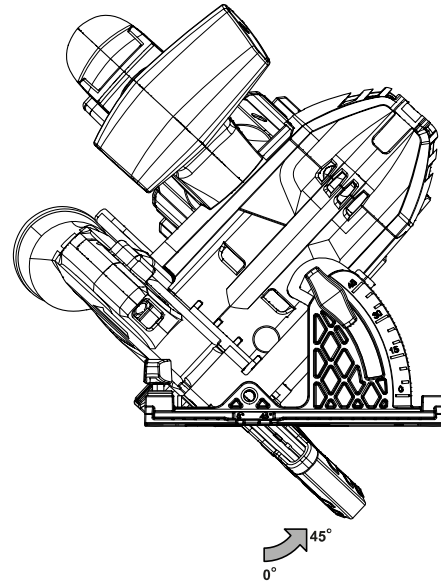
1. Desserrez la vis de blocage (16).
2. Réglez la profondeur de coupe désirée à l'aide de l'échelle de profondeur de coupe (31).



3. Resserrez la vis de réglage (16).

Réglage de l'angle de coupe

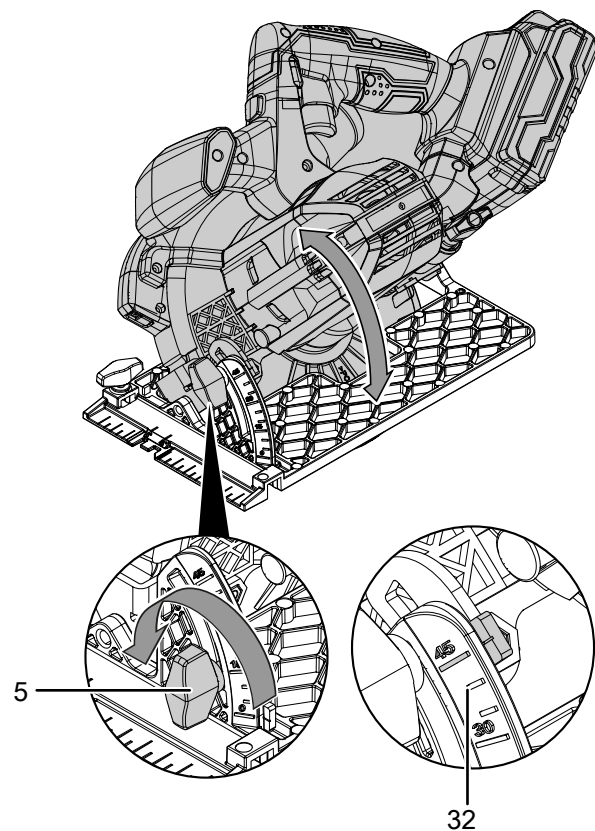
Il est possible de régler l'angle de coupe dans une plage située entre 0 ° et 45 °.



Info

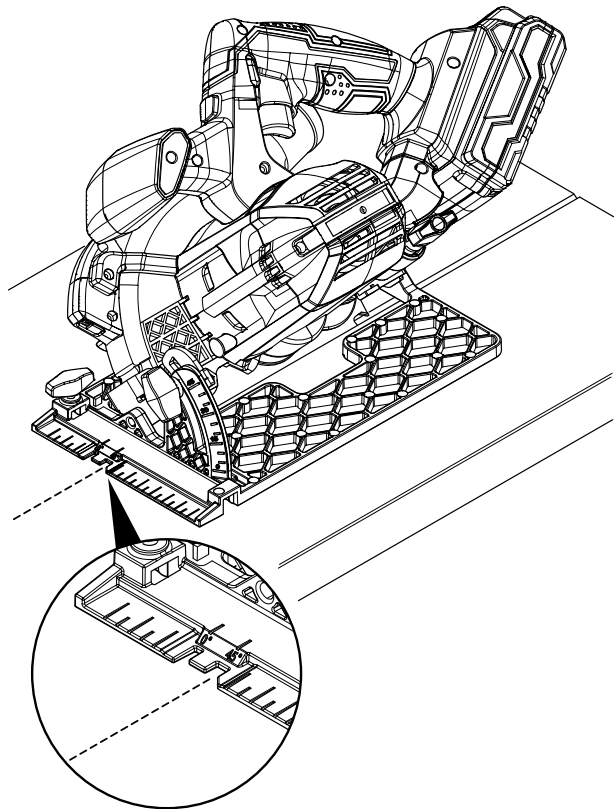
La profondeur des coupes en biais est inférieure à la valeur indiquée sur l'échelle de profondeur de coupe.

1. Desserrez l'écrou à papillon de l'angle de coupe (5).



2. Réglez l'angle de coupe désiré à l'aide de l'échelle de profondeur de coupe (32).
3. Resserrez l'écrou à papillon (5).

4. Remarquez que la ligne de coupe se termine entre les encoches de la plaque de base avec les chiffres **0** et **45**, selon le réglage de la profondeur de l'angle de coupe. Dans l'exemple suivant, l'angle de coupe est réglé sur 45° :



Changement de lame



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil.
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement de surface chaude

L'outil inséré peut rester brûlant après l'utilisation. Il existe un risque de brûlure au contact de l'outil. Ne touchez pas l'outil inséré à mains nues. Portez des gants de protection.



Remarque

Utilisez uniquement des lames de scie conforme à la norme EN 847-1.

Remarque

N'utilisez aucune bride ou aucun écrou de brides dont l'alésage est supérieur ou inférieur à celui de la lame.



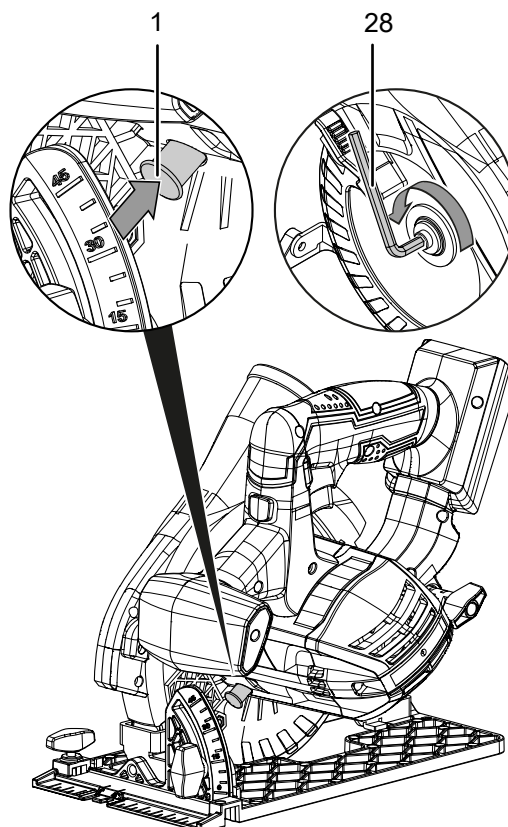
Porter des gants de protection

Portez toujours des gants de protection adéquats lorsque vous travaillez avec l'appareil.

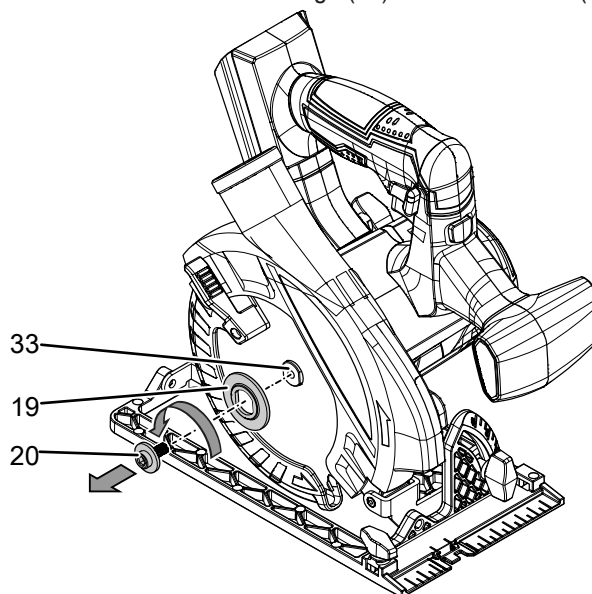
L'appareil est fourni en standard avec une lame de 18 dents (pour le bois et le plastique). La lame est pré-montée.

Procédez de la manière suivante pour retirer ou insérer les lames de scie :

1. Retirez la batterie de l'appareil.
2. Placez la profondeur de coupe sur 0 mm.
3. Placez l'angle de coupe sur 0°.
4. Déposez l'appareil sur la face frontale du carter du moteur.
5. Appuyez sur l'arrêt de la broche (1) et maintenez la pression sur celui-ci.

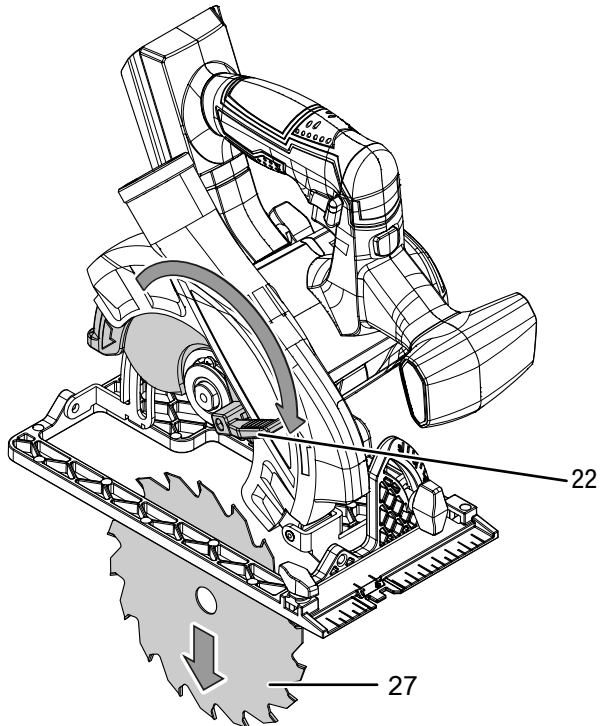


6. Desserrez la vis de serrage (20) avec la clé Allen (28).



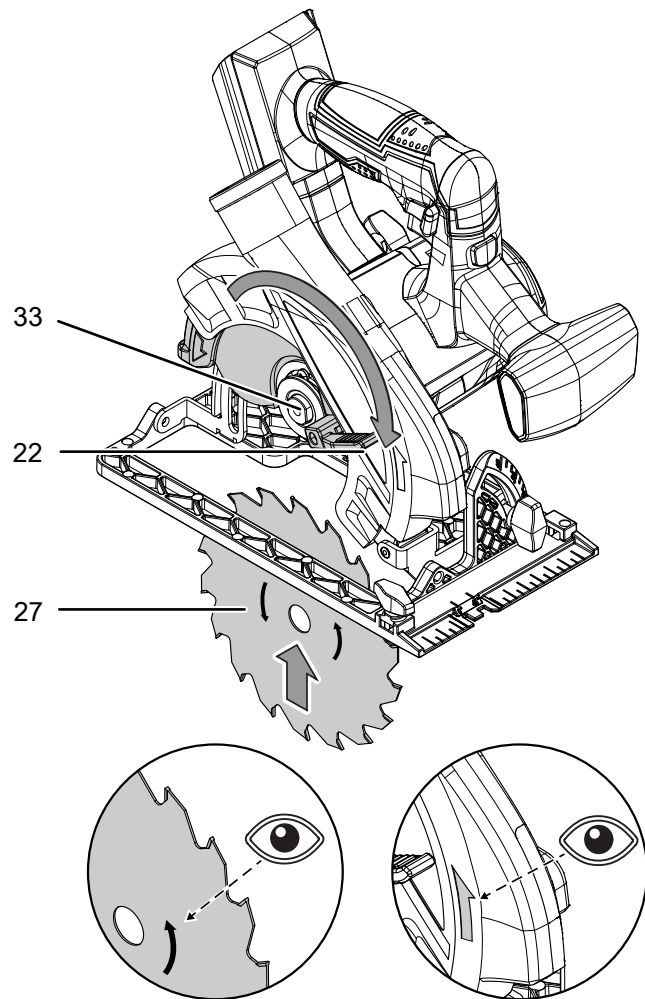
7. Relâchez l'arrêt de la broche (1).
8. Retirez la vis de serrage (20) et la bride de serrage (19).

9. Le cas échéant, retirez la matière restante de l'appareil, particulièrement celle du protège-lame inférieur.
10. Basculez le protège-lame inférieur (18) avec le levier du protège-lame (22) et maintenez le levier du protège-lame dans cette position.
11. Retirez la lame (27).



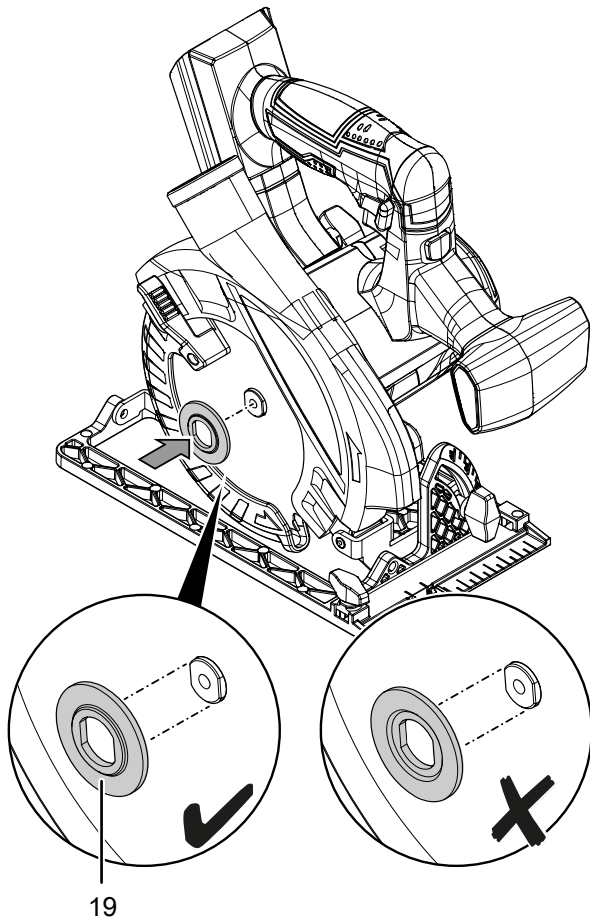
12. Vérifiez le positionnement correct du logement de la lame (33) sur l'appareil. Si celui-ci tombe par mégarde, remplacez-le une nouvelle fois.
13. Remarquez que pour l'insertion de la lame, le protège-lame inférieur (18) doit être renversé en arrière au moyen du levier du protège-lame (22).

14. Mettez en place la nouvelle lame (27). Veillez à ce que le sens de la flèche de la lame corresponde au sens de la flèche de l'appareil.

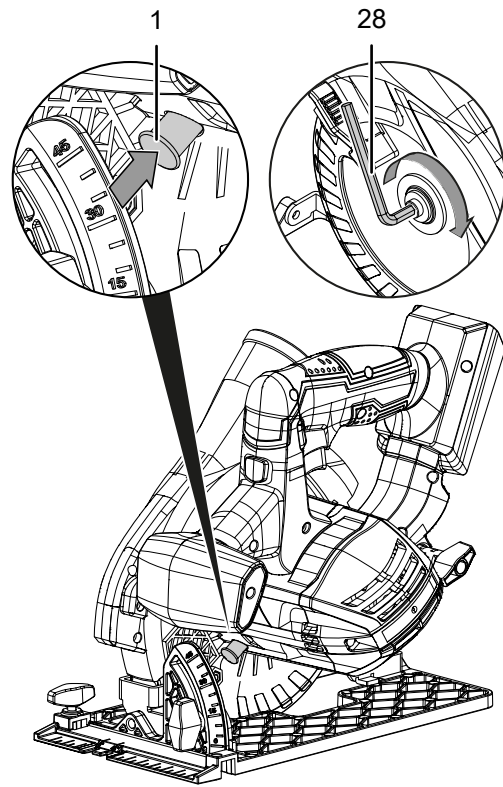


15. Remplacez prudemment le protège-lame inférieur (18) au moyen du levier du protège-lame (22) en position initiale.

16. Remplacez la bride de serrage (19) sur le support (33).
 Observez l'insertion de la bride de serrage, elle doit correspondre à la position illustrée (partie bombée contre l'extérieur).



18. Appuyez sur l'arrêt de la broche (1) et maintenez la pression sur celui-ci.

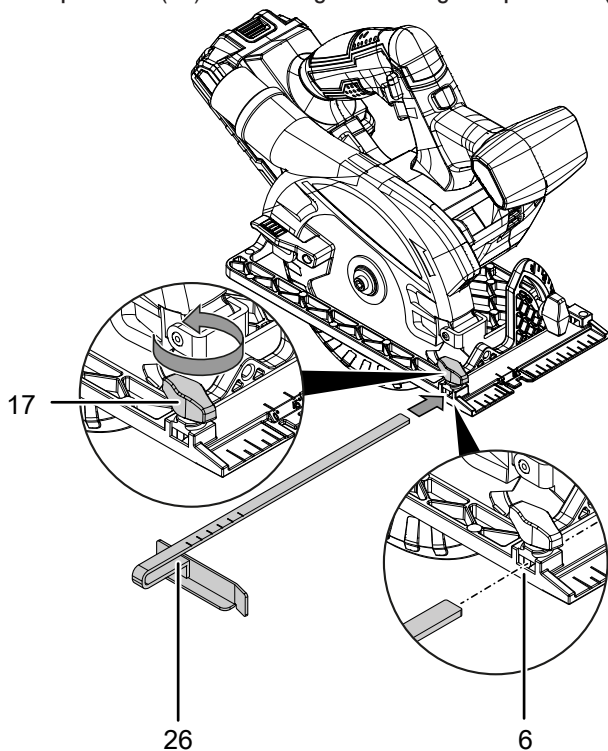


19. Serrez la vis de serrage (20) avec la clé Allen (28).
 20. Relâchez l'arrêt de la broche (1).
 21. Vérifiez le blocage correct de la lame.
 22. Remettez la batterie (12) en place.

17. Placez la vis de serrage (20) sur la bride de serrage (19).

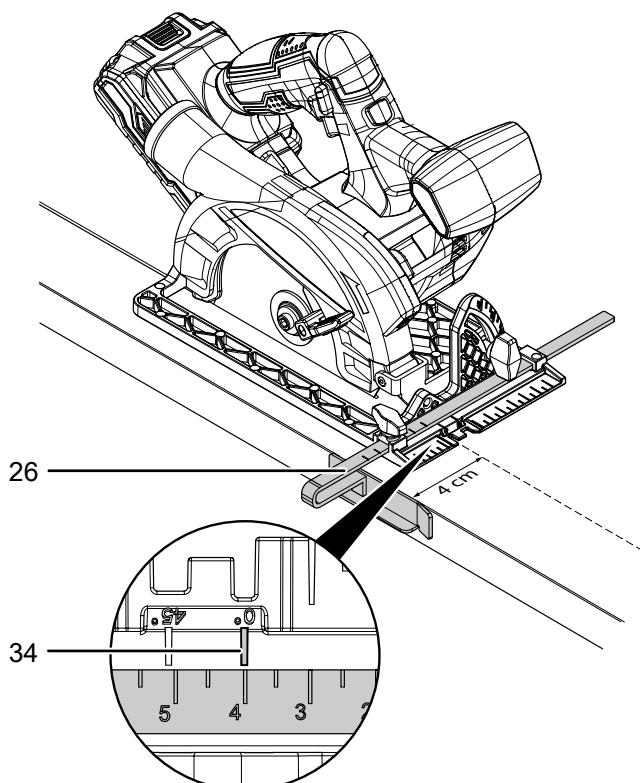
Montage et réglage du guide parallèle

1. Desserrez l'écrou à papillon (17) et placez le guide parallèle (26) dans le logement du guide parallèle (6).



2. Réglez l'écart désiré entre la ligne de coupe et le bord de la pièce à usiner (largeur de coupe) au moyen de l'échelle du guide parallèle (26) et la flèche de marquage (34) de la plaque de base.

L'exemple d'un réglage de 4 cm est illustré sur l'image suivante :



3. Resserrez l'écrou à papillon (17).

Vérification du protège-lame pendulaire

Le protège-lame pendulaire est un dispositif de sécurité important de l'outil électrique. Il doit fonctionner parfaitement, sinon l'appareil ne doit pas être utilisé.

À cet effet, observez les remarques suivantes :

Consignes de sécurité pour les scies circulaires avec protège-lame pendulaire et les scies circulaires avec protège-lame à tirer – Fonction du protège-lame inférieur

- **Vérifiez que le protège-lame inférieur ferme parfaitement avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie si le protège-lame inférieur ne bouge pas librement ou ne se ferme pas immédiatement. Ne coinciez ou n'attachez jamais le protège-lame inférieur en position ouverte.** Si une scie non surveillée tombe sur le sol, le protège-lame inférieur peut se fausser. Ouvrez le protège-lame avec le levier du protège-lame et assurez-vous qu'il se déplace librement et qu'il n'entre pas en contact avec la lame ou avec d'autres parties dans tous les angles et toutes les profondeurs de coupe.
- **Vérifiez le fonctionnement de ressort du protège-lame inférieur. Faites entretenir la scie avant l'utilisation si le protège-lame inférieur et le ressort ne fonctionnent pas parfaitement.** Les pièces détériorées, les dépôts collants et les copeaux collectés retardent le fonctionnement du protège-lame inférieur.
- **Ouvrez le protège-lame inférieur à la main seulement pour les coupes particulières, par exemple « les coupes en retrait et les coupes d'angle ».** Ouvrez le protège-lame inférieur avec le levier du protège-lame et libérez celui-ci dès que la lame s'immerge dans la pièce. Le protège-lame inférieur doit fonctionner automatiquement pour tous les autres travaux de sciage.
- **Ne déposez pas la scie sur l'établi ou sur le sol sans que le protège-lame inférieur ne couvre la lame.** Une lame non protégée qui tourne déplace la scie contre la direction de coupe et scie ce qui se trouve sur son chemin. Observez le délai d'arrêt de la lame.

Opération

Conseils et recommandations pour la manipulation de la scie circulaire

Généralités :

- Les fentes d'aération doivent être libres afin que le moteur ne surchauffe pas.
- Utilisez uniquement une lame parfaite et non endommagée. Les chocs et les coups peuvent endommager les lames. Les lames déformées, émoussées ou présentant d'autres détériorations peuvent se rompre. La puissance de sciage et la qualité de la coupe dépendent nettement de l'état et de la forme des dents de la lame.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon positionnement de la lame.
- Avant chaque mise en marche, contrôlez que vous utilisez la lame adaptée à l'utilisation prévue.
- Avant chaque mise en marche, contrôlez la nécessité d'avoir un sac à poussière ou une aspiration de poussière.
 - Des poussières nocives pour la santé se forment lors du traitement du bois, en particulier de hêtre et de chêne. La poussière de hêtre et de chêne est considérée comme cancérigène, particulièrement en conjonction avec certains additifs destinés au traitement du bois, par exemple le chromate ou un produit de protection du bois. Portez un masque de protection.
 - Les poussières de matière qui contiennent du vernis au plomb ou des minéraux peuvent être nocives pour la santé. Portez un masque de protection.
 - Le traitement de pin forme de longs copeaux en forme de spirale.
- La chute de bois de la pièce devrait se trouver sur la droite de l'outil électrique, afin que toute la surface de la partie large de la pièce puisse reposer sur la table porte-pièce.
- Guidez l'outil électrique en le poussant légèrement et uniformément dans le sens de la coupe. Une vitesse trop élevée diminue la durée de vie de la lame et peut endommager l'outil électrique.
- Lors du sciage d'une ligne dessinée, guidez l'outil électrique le long de l'encoche correspondante.
- Le papier à maroufler collé sur les bords de coupe évite l'arrachage du bord de coupe des surfaces sensibles (par ex. placoplâtre ou panneaux d'aggloméré revêtus). Il est aussi possible de marquer le bord de coupe sur le papier à maroufler, afin de ménager la surface de la pièce.
- Les lames qui ne sont pas revêtues peuvent être protégées contre la corrosion par une fine couche d'huile exempte d'acide. Avant le sciage, retirez de nouveau l'huile afin qu'aucun dépôt ne pénètre dans le bois.
- Observez les directives légales et les recommandations du fabricant de matériaux lors du sciage de matériaux légers.

Sciage du bois :

- Avant de scier le bois, les panneaux d'aggloméré, les matériaux de construction, etc., vérifiez l'absence de corps étrangers comme les clous, les vis, etc. Le cas échéant, retirez les corps étrangers ou utilisez une lame acérée adéquate.
- Le choix de la lame se fait selon le type d'utilisation (coupe longitudinale ou transversale) ainsi que le type et la qualité du bois.
- Si la lame se coince dans la pièce, éteignez immédiatement l'outil électrique. Écartez légèrement la fente sciée avec un outil adéquat, afin de permettre le retrait de l'outil électrique.
- Mettez l'outil électrique en marche et guidez-le près de la pièce à traiter. Placez le sabot de guidage sur la surface de la pièce. Traitez la pièce à une vitesse et une pression uniforme. Une fois le sciage terminé, éteignez l'outil électrique.

Sciage de métaux non ferreux :

- Les poussières de métaux peuvent porter atteinte à la santé. Portez un masque de protection.
- Utilisez uniquement une lame acérée adéquate pour les métaux non ferreux. Cela permet une coupe propre et évite à la lame de coincer.
- Ne mettez l'outil électroportatif sur la pièce à traiter qu'après l'avoir mis en marche. Sciez prudemment et à vitesse réduite. Par la suite, continuez de travailler également à vitesse réduite et sans interruption.
- La coupe devrait commencer sur le côté étroit des profilés étroits et sur le côté ouvert des profilés en U. Il est nécessaire de soutenir les longs profilés afin d'éviter à la lame de coincer et de rebondir.

Mise en marche/Arrêt du laser

Si nécessaire, vous pouvez mettre en marche le laser, afin de marquer la ligne de coupe.



Avertissement relatif au rayonnement laser

Laser classe 2, P max. : < 1 mW, λ : 400-700 nm, EN 60825-1:2014

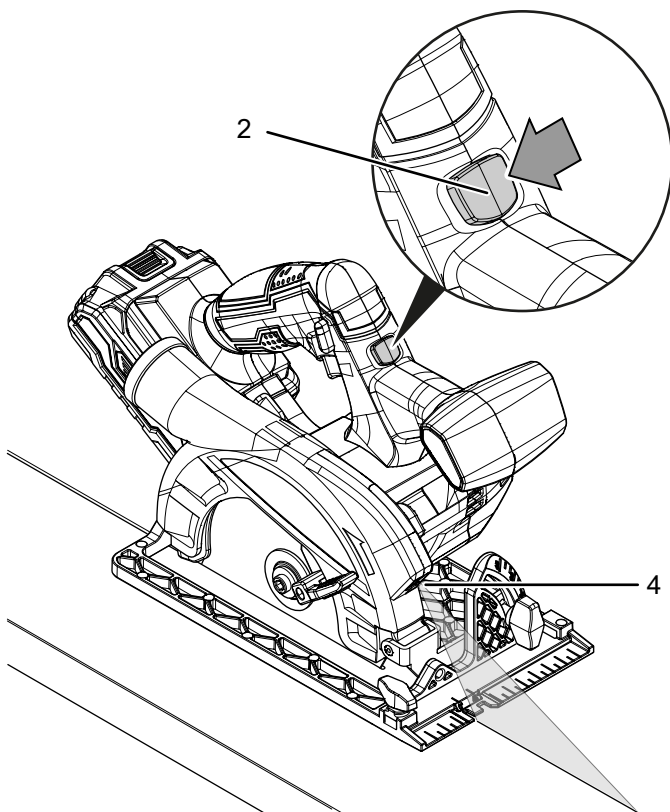
N'exposez pas votre œil volontairement au rayon laser et ne regardez pas directement dans l'ouverture par laquelle il est émis.

Ne dirigez jamais le rayon laser vers des personnes, des animaux ou des surfaces réfléchissantes. Même une exposition brève au rayon laser risque de provoquer des dommages de la vue.

L'observation de la sortie laser au moyen d'instruments d'optique (par exemple loupe, verres grossissants, etc.) peut affecter la vue.

Lors de travaux avec un laser de classe 2, observez les consignes légales de votre pays en ce qui concerne le port de lunettes de protection.

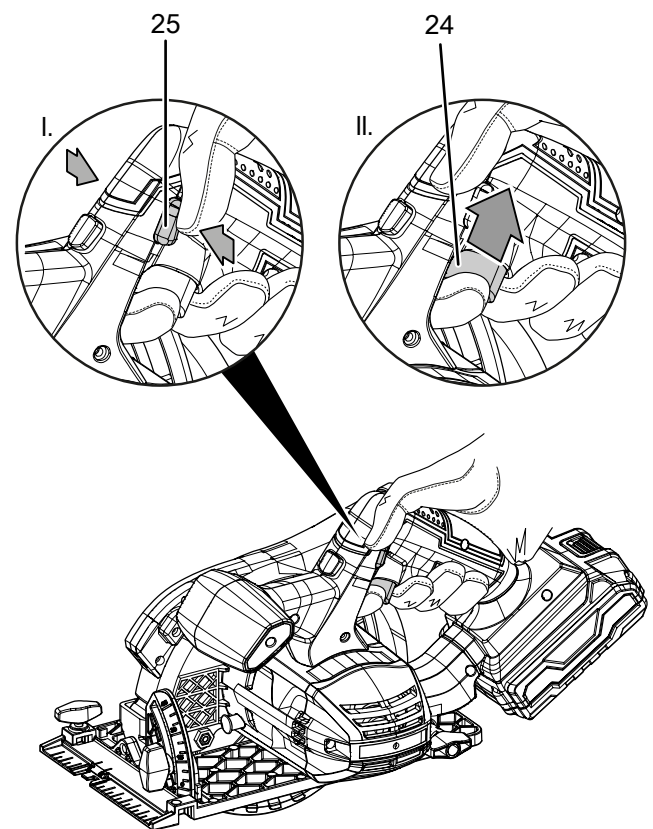
1. Appuyez sur la touche Laser (2), pour augmenter et pour mettre en marche et arrêter le laser.



Mise en marche et arrêt de l'appareil

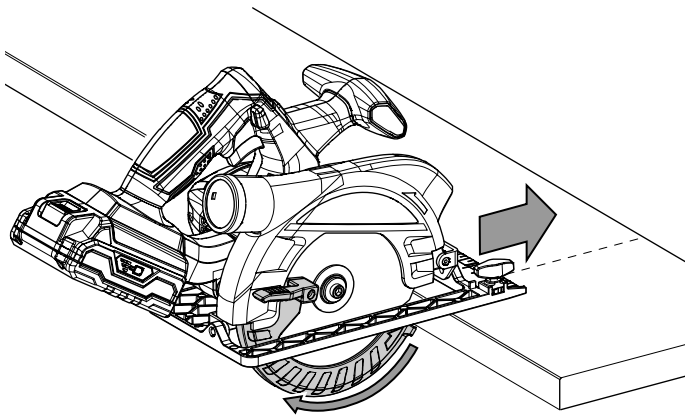
Portez toujours votre équipement personnel de protection lorsque vous travaillez avec l'appareil.

1. Vérifiez que la lame de scie montée convient bien aux travaux prévus.
2. Vérifiez que la pièce est bien sécurisée ou que la surface de travail est préparée en conséquence.
3. Tenez l'outil électroportatif fermement à deux mains.
4. Placez l'appareil avec le bord avant de la plaque de base sur la pièce.
5. Ajustez l'appareil au guide parallèle ou à la ligne de coupe.
6. Appuyez sur le verrouillage de mise en marche (25) pour pouvoir actionner l'interrupteur marche / arrêt (24)

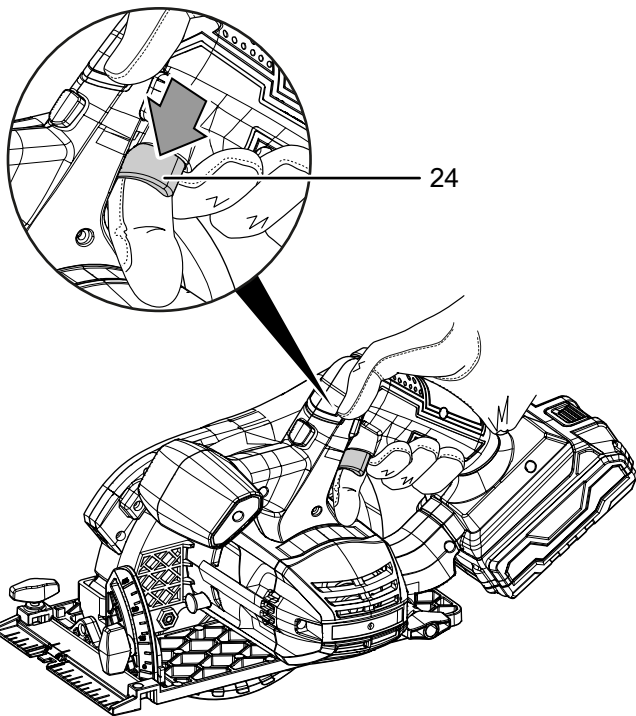


7. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (24) et maintenez-le pressé pendant l'utilisation.
8. Attendez un court instant que le moteur ait atteint son régime maximum.

9. Approchez l'appareil de la pièce à usiner.
10. Déplacez l'appareil avec une légère vitesse en direction de la ligne de coupe.
 - ⇒ Le protège-lame inférieur s'ouvre automatiquement pendant l'avance. **N'ouvrez pas** le protège-lame inférieur à la main, vous risqueriez de vous blesser !



11. Une fois le travail effectué, relâchez le bouton marche/arrêt (24) afin d'arrêter l'appareil.



Raccordement de l'aspirateur

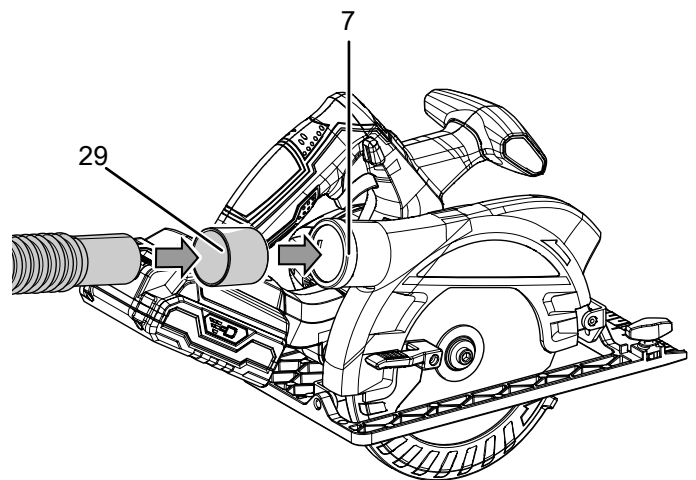
Vous pouvez raccorder un aspirateur à l'appareil. L'adaptateur fourni permet le raccordement de tuyaux de petit diamètre.



Attention

Utilisez toujours un aspirateur spécifique pour l'aspiration de matériaux nocifs pour la santé ou toxiques.

1. Au besoin, montez l'adaptateur pour l'aspiration de poussière (29) à l'éjecteur de copeaux (7).
2. Raccordez un aspirateur adapté (par ex. un aspirateur industriel) au support de raccordement de l'aspiration de poussières (29).



Installation du sac à poussière (disponible en option)

Il est possible d'installer en option un sac à poussière pour les petits travaux.

1. Insérez un sac à poussière ou un sac à copeaux dans l'éjecteur de copeaux (7).
2. Videz le sac à poussière à temps, afin que l'aspiration de poussière reste idéale et permette le retrait d'une quantité suffisante de poussière et de copeaux.

Mise hors service



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Si besoin est, laissez refroidir l'appareil.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil (voir chapitre Mise en service).
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

Accessoires disponibles



Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans la notice d'instructions. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux qui sont recommandés dans la notice d'instructions peut entraîner un risque de blessure.

Désignation	Numéro d'article
Batterie de rechange Multiflex 20V 2,0 Ah	6.200.000.303
Batterie de rechange Multiflex 20V 4,0 Ah	6 200 000 320
Set de les lames pour scie circulaires, 150 mm 24 T, 3 pièces	6 215 001 320
Set de les lames pour scie circulaires, 150 mm 40 T, 3 pièces	6 215 001 321

Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

Toutes les tâches de dépannage nécessitant l'ouverture du boîtier sont à réaliser par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société Trotec.

Une légère fumée ou une odeur apparaît lors de la première utilisation :

- Il ne s'agit ni d'un défaut ni d'une panne. Ce phénomène disparaît rapidement après un certain temps de fonctionnement.

L'accumulateur ne se charge pas :

- Vérifiez si l'accumulateur est inséré correctement sur le chargeur rapide.
Poussez l'accumulateur dans le chargeur rapide de manière à ce que les contacts de l'accumulateur aient prise dans le chargeur rapide. L'accumulateur doit s'enclencher dans le chargeur rapide.
- Vérifiez le raccordement au réseau.
- Vérifiez le bon état du câble électrique et de la fiche d'alimentation.
- Vérifiez la protection du réseau.
- Vérifiez les dommages éventuels du chargeur rapide. N'utilisez pas de chargeur rapide endommagé. Contactez le service après-vente de Trotec.
- Vérifiez si les contacts de l'accumulateur sont encrassés. Le cas échéant, nettoyez-les.

- Il est possible que l'accumulateur soit défectueux et doive être remplacé. Utilisez uniquement un accumulateur du même type.

L'appareil ne se met pas en marche :

- Il est possible que la charge de la batterie soit trop faible. Rechargez la batterie.
- Vérifiez que la batterie est insérée correctement dans l'appareil.
Glissez la batterie sur l'appareil de manière à ce que les contacts de la batterie aient prise. La batterie doit s'enclencher dans l'appareil.
- Vérifiez si les contacts de l'accumulateur sont encrassés. Le cas échéant, nettoyez-les.



Info

Attendez au moins 10 minutes avant de remettre l'appareil en marche.

La lame de scie tremble :

- Vérifiez que la lame est bien fixée.
- Vérifiez la bonne fixation de la bride et l'écrou de la bride. N'utilisez aucune bride ou aucun écrou de brides dont l'alésage est supérieur ou inférieur à celui de la lame.

La lame ne pénètre pas sans problème dans le matériau à travailler ou la puissance de sciage est trop faible :

- En cas d'usure de la lame, remplacez-la par une neuve.
- Vérifiez que la lame de scie choisie convient au matériau à traiter.

La puissance de coupe diminue :

- Vérifiez que la lame de scie convient aux travaux.
- La lame doit toujours être propre. Le cas échéant, changez la lame usée ou endommagée.
- Les restes de résine ou de colle peuvent influencer la qualité de coupe.
- Les fentes d'aération doivent être libres afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- Contrôlez l'état de charge de la batterie. Si l'indicateur de capacité restante se trouve dans la zone rouge, la batterie doit être rechargée.

Il est impossible d'ouvrir le protège-lame inférieur ou il est bloqué :

- Le cas échéant, vérifiez l'évacuation du reste de matériaux ou retirez-le. Le protège-lame inférieur doit toujours pouvoir ouvrir et fermer librement.

L'appareil devient brûlant :

- Vérifiez que la lame de scie choisie convient aux travaux à effectuer.
- Les fentes d'aération doivent être libres afin d'éviter une surchauffe du moteur.

L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par la société Trotec.

Entretien

À respecter avant tous travaux de maintenance



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation ni la batterie avec les mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Retirez la batterie de l'appareil.



Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

Indications de maintenance

Aucune pièce à entretenir ou à lubrifier par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur de la machine.

Signaux de sécurité sur la batterie et sur le chargeur

Contrôlez régulièrement les signaux de sécurité se trouvant sur la batterie et le chargeur. Renouvelez les signaux de sécurité en cas d'illisibilité.

Nettoyage

L'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.

Remarque

L'appareil ne doit pas être lubrifié après le nettoyage.



Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !

Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Nettoyez toujours les lames immédiatement après l'utilisation, elles doivent être exemptes de restes de résine et de colle.
- Maintenez propres les contacts de raccord de l'appareil et du chargeur.
- Maintenez propres les contacts de raccordement de la batterie.
- Les dépôts de poussière sont à retirer des orifices d'aération afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- Enlevez poussières et copeaux de l'éjection des copeaux. Si celle-ci est bloquée, nettoyez-la avec des moyens appropriés (par ex. de l'air comprimé).
- Les lames qui ne sont pas revêtues peuvent être protégées contre la corrosion par une fine couche d'huile exempte d'acide. Avant le sciage, retirez de nouveau l'huile afin qu'aucun dépôt ne pénètre dans le bois.

Nettoyage du protège-lame inférieur

Le protège-lame inférieur doit être nettoyé avant et après chaque utilisation. Le protège-lame inférieur doit toujours pouvoir ouvrir et fermer librement et ne doit pas être bloqué par du matériau résiduel, entre autres.

- Retirez la poussière et les copeaux en les soufflant à l'air comprimé ou avec un pinceau.

Élimination



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

Déclaration de conformité

Traduction de la déclaration de conformité originale conformément à la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1, section A

Nous, société Trotec GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-après a été développé, conçu et fabriqué conformément aux exigences de la directive CE Machines, version 2006/42/CE.

Modèle / produit : PCSS 10-20V

Type : scie circulaire portative sans fil

À partir de l'année modèle : 2021

Directives CE applicables :

- 2011/65/UE : 01/07/2011
- 2012/19/UE : 24/07/2012
- 2014/30/UE : 29/03/2014
- 2015/863/UE : 31/03/2015

Normes harmonisées appliquées :

- EN 55014-1:2017
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014

Normes et spécifications techniques nationales appliquées :

- EN 55014-2:2015

Nom du fabricant et de la personne autorisée à établir les documents techniques :

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Téléphone : +49 2452 962-400
E-mail : info@trotec.de

Lieu et date de la déclaration :

Heinsberg, le 20.07.2021



Detlef von der Lieck, gérant

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com